

TERRITORIAL LANDS (YUKON) ACT

OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA REGULATION

O.I.C. 2021/011

Effective Date:

January 28, 2021

LOI DU YUKON SUR LES TERRES TERRITORIALES

RÈGLEMENT SUR LES ZONES DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE

DÉCRET 2021/011

Date d'entrée en vigueur :

28 janvier 2021

O.I.C. 2021/011
TERRITORIAL LANDS (YUKON) ACT

OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA REGULATION

Pursuant to the *Territorial Lands (Yukon) Act*, the Commissioner in Executive Council orders

1 The attached *Off-Road Vehicle Management Area Regulation* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon, January 28, 2021.

DÉCRET 2021/011
LOI DU YUKON SUR LES TERRES TERRITORIALES

RÈGLEMENT SUR LES ZONES DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE

La commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi du Yukon sur les terres territoriales*, décrète :

1 Est établi le *Règlement sur les zones de gestion des véhicules hors route* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 28 janvier 2021.

Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA REGULATION

TABLE OF CONTENTS

Section Page

PART 1

OFF-ROAD VEHICLE USE
DIVISION 1
INTERPRETATION AND APPLICATION

1 Interpretation 1
2 Restriction on application 3

DIVISION 2
RESTRICTIONS ON USE OF OFF-ROAD VEHICLE

3 Restrictions on use 3
4 Government and emergency use 4
5 Operating conditions 4

DIVISION 3
PERMITS

6 Issuance of permit 4
7 Permit not transferable 5
8 Refusal to issue permit 5
9 Allocation of limited permits 5
10 Terms and conditions 5
11 Maximum term of permit 6
12 Suspension or cancellation of permit 6

DIVISION 4
TRAIL PLANS

13 Development of trail plan 7
14 Considerations in developing trail plan 8
15 Public engagement 9
16 Consultation with affected First Nations 10
17 Approval of trail plan 10
18 Publication of approved trail plan 10

RÈGLEMENT SUR LES ZONES DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE

TABLE DES MATIÈRES

Article Page

PARTIE 1

UTILISATION DES VÉHICULES HORS ROUTE
SECTION 1
DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION

1 Définitions 1
2 Restriction d'application 3

SECTION 2
RESTRICTIONS RELATIVES À L'UTILISATION DES VÉHICULES HORS-ROUTE

3 Restrictions relatives à l'utilisation 3
4 Utilisation par le gouvernement ou lors de situations d'urgence 4
5 Conditions de conduite 4

SECTION 3
PERMIS

6 Délivrance de permis 4
7 Permis non transférables 5
8 Refus de délivrer un permis 5
9 Attribution de permis limités 5
10 Conditions 5
11 Durée maximale des permis 6
12 Suspension ou annulation de permis 6

SECTION 4
PLANS DE SENTIERS

13 Élaboration de plans de sentiers 7
14 Considérations de l'élaboration de plans de sentiers 8
15 Consultation publique 9

19 Amendment of approved trail plan 11

DIVISION 5
ENFORCEMENT

20 Powers of enforcement officer 11
21 Duty to comply 12
22 Obstruction of enforcement officer 13
23 Suspension of permit..... 13

PART 2

OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREAS

24 Definition..... 13

DIVISION 1
DDHAW GHRO HABITAT PROTECTION AREA OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA

25 Definition..... 13
26 Designation 13
27 Use of off-road vehicle..... 14

DIVISION 2
ALPINE OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA

28 Definition..... 14
29 Designation 14
30 Use of off-road vehicle..... 14

DIVISION 3
WEST HART RIVER LANDSCAPE MANAGEMENT UNIT 4 OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA

31 Definitions..... 15
32 Designation 15
33 Use of off-road vehicle..... 15

SCHEDULE

16 Consultation avec les Premières nations concernées.....10
17 Approbation de plans de sentiers 10
18 Publication des plans de sentiers approuvés..10
19 Modification des plans de sentiers approuvés 11

SECTION 5
CONTRÔLE D'APPLICATION

20 Pouvoirs des agents chargés de l'application .11
21 Obligation d'obtempérer 12
22 Entrave à l'action d'agents chargés de l'application 13
23 Suspension de permis 13

PARTIE 2

ZONES DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE

24 Définition 13

SECTION 1
ZONE DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE — HABITAT PROTÉGÉ DE DDHAW GHRO

25 Définition 13
26 Désignation.....13
27 Utilisation des véhicules hors route 14

SECTION 2
ZONE ALPINE DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTES

28 Définition 14
29 Désignation.....14
30 Utilisation des véhicules hors route 14

SECTION 3
ZONE DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE — UNITÉ DE GESTION DU PAYSAGE 4 DE LA RIVIÈRE WEST HART

31 Définitions.....15
32 Désignation.....15
33 Utilisation des véhicules hors route 15

ANNEXE

OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA REGULATION

RÈGLEMENT SUR LES ZONES DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE

PART 1
OFF-ROAD VEHICLE USE
DIVISION 1
INTERPRETATION AND APPLICATION

1 Interpretation

In this Regulation

"**affected First Nation**", in relation to an off-road vehicle management area, means a First Nation whose existing or asserted aboriginal or treaty rights may be affected by the use of or prohibition or restriction on the use of an off-road vehicle in the off-road vehicle management area; « *Première nation concernée* »

"**approved land use plan**" means a land use plan approved by the Government of Yukon that is one of the following:

(a) a land use plan developed under Chapter 11 of the Final Agreement of a Yukon First Nation,

(b) a management plan developed under Chapter 10 of the Final Agreement of a Yukon First Nation for a special management area,

(c) a plan for a habitat protection area designated under the *Wildlife Act*,

(d) a local area plan developed under the *Area Development Act*,

(e) an approved park management plan within the meaning of the *Parks and Land Certainty Act*,

PARTIE 1
UTILISATION DES VÉHICULES HORS ROUTE
SECTION 1
DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION

1 Définitions

Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **agent chargé de l'application** » Personne ou catégorie de personnes que nomme ou désigne le ministre en vertu de l'article 5.1 de la Loi pour appliquer le présent règlement. "*enforcement officer*"

« **carte d'identité** » À l'égard d'un particulier, document délivré par un gouvernement en vertu d'un texte qui, à la fois :

a) indique le nom et la date de naissance du particulier;

b) n'est pas expiré;

c) si le particulier est âgé de 16 ans ou plus, comporte une photographie. "*identification card*"

« **chef de l'utilisation des terres** » Le chef de l'utilisation des terres du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources ou, si personne n'assume ce rôle, le membre de la fonction publique qui est chargé de l'administration des fonctions liées à l'utilisation des terres associées à la Loi et la Loi sur les terres. "*manager of land use*"

(f) interim guidelines for the management of a park established by the Commissioner in Executive Council under subsection 20(2) of the *Parks and Land Certainty Act*,

(g) any other plan respecting land use developed under an Act or regulation; « *plan d'aménagement approuvé* »

"**approved trail plan**", in relation to an off-road vehicle management area or a part of an off-road vehicle management area, means a trail plan for that area or part developed and approved in accordance with Division 4 of this Part; « *plan de sentiers approuvé* »

"**director**" means the director of land management branch in the Department of Energy, Mines and Resources or, if there is no such individual, the member of the public service who is responsible for the administration and supervision of the land management branch or the operational equivalent of that branch; « *directeur* »

"**enforcement officer**" means a person, or class of persons, appointed or designated by the Minister under section 5.1 of the Act to enforce this Regulation; « *agent chargé de l'application* »

"**identification card**", in relation to an individual, means a document issued by a government under an enactment

(a) that shows the name and birthdate of the individual,

(b) that has not expired, and

(c) if the individual is 16 years of age or older, includes a photograph; « *carte d'identité* »

"**manager of land use**" means the manager of land use in the Department of Energy, Mines and Resources or, if there is no such individual, the member of the public service who is responsible for the administration of the land use related duties associated with the Act and the Lands Act; « *chef de l'utilisation des terres* »

"**off-road vehicle management area**" means an area designated to be an off-road vehicle management area under Part 2; « *zone de gestion des véhicules hors route* »

"**permit**" means a permit issued under section 6. « *permis* »

« **directeur** » Le directeur de la Direction de la gestion des terres du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources ou, si personne n'assume ce rôle, le membre de la fonction publique qui est chargé de l'administration et la supervision de la Direction de la gestion des terres ou l'équivalent opérationnel de cette direction. "*director*"

« **permis** » Permis délivré en application de l'article 6. "*permit*"

« **plan d'aménagement approuvé** » Plan d'aménagement approuvé par le gouvernement du Yukon qui est l'un ou l'autre des plans suivants :

a) tout plan d'aménagement du territoire élaboré en vertu du Chapitre 11 de l'Entente définitive d'une Première nation du Yukon;

b) tout plan de gestion élaboré en vertu du Chapitre 10 de l'Entente définitive d'une Première nation du Yukon pour une zone spéciale de gestion;

c) tout plan visant une région de protection de l'habitat désignée en vertu de la *Loi sur la faune*;

d) tout plan d'aménagement local élaboré en vertu de la *Loi sur l'aménagement régional*;

e) tout plan directeur approuvé au sens de la *Loi sur les parcs et la désignation foncière*;

f) toutes lignes directrices provisoires pour la gestion du parc établies par le commissaire en conseil exécutif en vertu du paragraphe 20(2) de la *Loi sur les parcs et la désignation foncière*;

g) tout autre plan relatif à l'utilisation des terres élaboré en vertu d'une loi ou d'un règlement. "*approved land use plan*"

« **plan de sentiers approuvé** » À l'égard d'une zone de gestion des véhicules hors route ou d'une partie d'une zone de gestion des véhicules hors route, plan de sentiers pour cette zone ou partie élaboré et approuvé conformément à la section 4 de la présente partie. "*approved trail plan*"

« **Première nation concernée** » À l'égard d'une zone de gestion des véhicules hors route, Première nation dont les droits ancestraux ou issus de traités existants ou revendiqués peuvent être touchés par l'utilisation ou toute restriction ou interdiction relative à l'utilisation d'un véhicule hors route dans la zone en cause. "*affected First Nation*"

« **zone de gestion des véhicules hors route** » Zone désignée à ce titre sous le régime de la partie 2. "*off-road vehicle management area*"

2 Restriction on application

This Regulation does not apply to the extent to which a person is authorized to use an off-road vehicle in an off-road vehicle management area under

(a) *the Forest Resources Act*;

(b) the *Land Use Regulation*;

(c) the *Placer Mining Land Use Regulation*; or

(d) the *Quartz Mining Land Use Regulation*.

2 Restriction d'application

Le présent règlement ne s'applique pas dans la mesure où une personne est autorisée à utiliser un véhicule hors route dans une zone de gestion des véhicules hors route en vertu de l'un ou l'autre des textes suivants :

a) la *Loi sur les ressources forestières*;

b) le *Règlement sur l'utilisation des terres*;

c) le *Règlement sur l'utilisation des terres pour l'exploitation des placers*;

d) le *Règlement sur l'utilisation des terres pour l'exploitation du quartz*.

DIVISION 2

RESTRICTIONS ON USE OF OFF-ROAD VEHICLE

3 Restrictions on use

(1) A person must not use an off-road vehicle in an off-road vehicle management area except as authorized

(a) by Part 2; or

(b) by an approved trail plan.

(2) A person who is authorized to use an off-road vehicle in an off-road vehicle management area must do so in accordance with

(a) the operating conditions set out in section 5;

(b) if the person requires a permit under Part 2 or an approved trail plan, the terms and conditions of the permit; and

(c) if there are restrictions on use set out in Part 2 or an approved trail plan, the restrictions on use.

(3) If there is an inconsistency between Part 2 and an approved trail plan, the provisions of Part 2 prevail to the extent of the inconsistency.

SECTION 2

RESTRICTIONS RELATIVES À L'UTILISATION DES VÉHICULES HORS-ROUTE

3 Restrictions relatives à l'utilisation

(1) Nul ne peut utiliser un véhicule hors route dans une zone de gestion des véhicules hors route, sauf autorisation prévue :

a) soit par la partie 2;

b) soit par un plan de sentiers approuvé.

(2) Toute personne qui est autorisée à utiliser un véhicule hors route dans une zone de gestion des véhicules hors route le fait conformément aux conditions et restrictions suivantes :

a) les conditions de conduite énoncées à l'article 5;

b) si la personne a besoin d'un permis en vertu de la partie 2 ou d'un plan de sentiers approuvé, les conditions du permis;

c) les restrictions relatives à l'utilisation prévues, le cas échéant, à la partie 2 ou à un plan de sentiers approuvé.

(3) Les dispositions de la partie 2 l'emportent sur les dispositions incompatibles de tout plan de sentiers approuvé.

4 Government and emergency use

Despite sections 3 and 5 and Part 2

(a) an employee of the Government of Yukon may use an off-road vehicle in an off-road vehicle management area as is reasonably necessary to carry out their employment obligations;

(b) an enforcement officer may use an off-road vehicle in an off-road vehicle management area as is reasonably necessary to enforce this Regulation; and

(c) a person may use an off-road vehicle in an off-road vehicle management area as is reasonably necessary in an emergency.

5 Operating conditions

A person who uses an off-road vehicle in an off-road vehicle management area must do so in accordance with the following operating conditions:

(a) unless otherwise authorized by Part 2, an approved trail plan or the terms and conditions of a permit, the off-road vehicle must be used on a trail;

(b) if a permit is required for use of the off-road vehicle on the specific trail on which it is being used, a person must have in their possession

(i) an identification card, and

(ii) unless the person does not require a permit to use the off-road vehicle in the circumstances, the permit.

DIVISION 3

PERMITS

6 Issuance of permit

The manager of land use may issue a permit to use an off-road vehicle in an off-road vehicle management area or in a part of an off-road vehicle management area to a person who

4 Utilisation par le gouvernement ou lors de situations d'urgence

Malgré les articles 3 et 5, et la partie 2 :

a) tout employé du gouvernement du Yukon peut utiliser un véhicule hors route dans une zone de gestion des véhicules hors route dans la mesure raisonnablement nécessaire à l'accomplissement de ses obligations d'emploi;

b) tout agent chargé de l'application peut utiliser un véhicule hors route dans une zone de gestion des véhicules hors route dans la mesure raisonnablement nécessaire à l'application du présent règlement;

c) toute personne peut utiliser un véhicule hors route dans une zone de gestion des véhicules hors route dans la mesure raisonnablement nécessaire lors d'une situation d'urgence.

5 Conditions de conduite

La personne qui utilise un véhicule hors route dans une zone de gestion des véhicules hors route le fait conformément aux conditions de conduite suivantes :

a) sauf autorisation contraire prévue par la partie 2, tout plan de sentiers approuvé ou les conditions d'un permis, le véhicule hors route doit être utilisé sur un sentier;

b) s'il faut un permis pour utiliser le véhicule hors route sur le sentier même sur lequel il est utilisé, la personne doit avoir en sa possession, à la fois :

(i) une carte d'identité,

(ii) sauf si elle n'a pas besoin de permis d'utilisation du véhicule hors route dans les circonstances, le permis.

SECTION 3

PERMIS

6 Délivrance de permis

Le chef de l'utilisation des terres peut délivrer un permis d'utilisation d'un véhicule hors route dans une zone de gestion des véhicules hors route, ou une partie d'une telle zone, à la personne qui, à la fois :

(a) applies in the form determined by the manager of land use;

(b) pays the following fees:

(i) an application fee of $25.00 due at the time of application,

(ii) a permit fee of $50.00 due at the time the permit is issued; and

(c) if applicable, meets the requirements set out in Part 2.

a) présente une demande en la forme que détermine le chef de l'utilisation des terres;

b) paie les droits suivants :

(i) le droit de demande de 25 $ payable au moment de la demande,

(ii) le droit de permis de 50 $ payable au moment de la délivrance du permis;

c) s'il y a lieu, remplit les conditions prévues à la partie 2.

7 Permit not transferable

A permit issued to a person under section 6 is not transferable to another person.

7 Permis non transférables

Tout permis délivré à une personne en application de l'article 6 ne peut être transféré à une autre personne.

8 Refusal to issue permit

(1) The manager of land use may refuse to issue a permit to a person who

(a) has had a permit suspended or cancelled; or

(b) has been found guilty of an offence under this Regulation.

(2) The decision of the manager of land use under subsection (1) to refuse to issue a permit is final.

8 Refus de délivrer un permis

(1) Le chef de l'utilisation des terres peut refuser de délivrer un permis à la personne, selon le cas :

a) dont un permis a déjà été suspendu ou annulé;

b) qui a été déclarée coupable d'une infraction au présent règlement.

(2) La décision du chef de l'utilisation des terres au titre du paragraphe (1) de refuser de délivrer un permis est définitive.

9 Allocation of limited permits

If, in relation to the issuance or allocation of permits, an approved trail plan sets out a limit referred to in paragraph 13(3)(d), the manager of land use must not issue permits except in accordance with the limit set out in the plan.

9 Attribution de permis limités

Si, en ce qui concerne la délivrance ou l'attribution de permis, un plan de sentiers approuvé prévoit toute limite visée à l'alinéa 13(3)d), le chef de l'utilisation des terres ne peut délivrer de permis que conformément à la limite prévue dans le plan en cause.

10 Terms and conditions

(1) The manager of land use may include any term or condition of use in a permit including terms and conditions respecting the following:

(a) the time of day that an off-road vehicle may be used;

(b) the specific day or days, the time of the year or the season that an off-road vehicle may be used;

(c) the type or class of off-road vehicle that may be used;

10 Conditions

(1) Le chef de l'utilisation des terres peut assortir un permis de conditions, notamment concernant les éléments suivants :

a) le moment de la journée auquel un véhicule hors route peut être utilisé;

b) le ou les jours précis, ou le moment de l'année, auxquels un véhicule hors route peut être utilisé, ou la saison pendant laquelle il peut l'être;

c) le type ou la catégorie de véhicule hors route qui peut être utilisé;

(d) the type of tire that may be used on an off-road vehicle;

(e) the specific trails on which or zones or other areas within the off-road vehicle management area in which an off-road vehicle may be used;

(f) the purpose for which an off-road vehicle may be used.

(2) In determining what terms and conditions to include in a permit, the manager of land use must consider

(a) in the case of a permit to use an off-road vehicle in all or part of an off-road vehicle management area for which there is an approved trail plan, the approved trail plan;

(b) any approved land use plan for an area within which all or part of the off-road vehicle management area is located;

(c) the purpose for which the off-road vehicle will be used; and

(d) the potential that off-road vehicle use may cause damage to the ecological balance in or to the physical characteristics of the off-road vehicle management area.

(3) A term or condition of a permit must be consistent with Part 2 or with the approved trail plan relating to all or part of a particular off-road vehicle management area.

11 Maximum term of permit

The maximum term of a permit is two years.

12 Suspension or cancellation of permit

(1) The manager of land use may suspend or cancel a permit if the permit holder uses an off-road vehicle in an off-road vehicle management area in a manner that contravenes this Regulation or the terms and conditions of the permit.

(2) The total of the number of days for which a permit is suspended under subsection (1) and the number of days for which a permit is suspended under section 23 must not be more than 45.

(3) Before cancelling a permit under subsection (1), the manager of land use must provide written notice,

d) le type de pneu qui peut être utilisé sur un véhicule hors route;

e) les sentiers précis sur lesquels un véhicule hors route peut être utilisé, ou les secteurs ou autres aires de la zone de gestion des véhicules hors route dans lesquels il peut l'être;

f) les fins auxquelles un véhicule hors route peut être utilisé.

(2) Dans la détermination des conditions dont il assortira le permis, le chef de l'utilisation des terres prend en considération les éléments suivants :

a) s'il s'agit d'un permis d'utilisation d'un véhicule hors route dans tout ou partie d'une zone de gestion des véhicules hors route munie d'un plan de sentiers approuvé, le plan en cause;

b) tout plan d'aménagement approuvé pour une région dans laquelle se situe tout ou partie de la zone de gestion des véhicules hors route;

c) les fins auxquelles le véhicule hors route sera utilisé;

d) la possibilité que l'utilisation de véhicules hors route puisse endommager l'équilibre écologique ou les caractéristiques physiques de la zone de gestion des véhicules hors route.

(3) Les conditions d'un permis sont conformes à la partie 2 ou au plan de sentiers approuvé relatif à tout ou partie d'une zone de gestion des véhicules hors route particulière.

11 Durée maximale des permis

La durée maximale de tout permis est de deux ans.

12 Suspension ou annulation de permis

(1) Le chef de l'utilisation des terres peut suspendre ou annuler un permis si le titulaire du permis utilise un véhicule hors route dans une zone de gestion des véhicules hors route d'une manière qui contrevient au présent règlement ou aux conditions du permis.

(2) Le total du nombre de jours pendant lesquels un permis est suspendu en application du paragraphe (1) et du nombre de jours pendant lesquels un permis est suspendu en application de l'article 23 ne peut dépasser 45.

(3) Avant d'annuler un permis en vertu du paragraphe (1), le chef de l'utilisation des terres fournit

including reasons for the cancellation, to the permit holder at least 30 days before the effective date of the cancellation and consider any response provided by the permit holder.

au titulaire du permis un avis écrit, qui inclut les motifs de l'annulation, au moins 30 jours avant la date de prise d'effet de l'annulation, et il prend en considération toute réponse que fournit le titulaire du permis.

DIVISION 4

TRAIL PLANS

SECTION 4

PLANS DE SENTIERS

13 Development of trail plan

(1) The director may develop, in accordance with this Division, a trail plan for all or part of each off-road vehicle management area.

(2) A trail plan must

(a) show the trails (whether individually or by zone) on which an off-road vehicle may be used within the off-road vehicle management area, or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is developed;

(b) set out, with respect to each trail and zone shown on the plan

(i) whether an off-road vehicle may be used on the trail or within the zone,

(ii) whether there are any restrictions on the use of an off-road vehicle on the trail or within the zone, and

(iii) whether a person must obtain a permit to use an off-road vehicle on the trail or within the zone; and

(c) indicate locations at the entry to or within the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is developed where signs or maps are to be posted showing each trail (whether individually or by zone) where an off-road vehicle may be used and whether the use is restricted in any manner.

(3) A trail plan may, among other things

(a) divide the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is developed into different zones with different prohibitions, restrictions or authorizations in relation to the use of off-road vehicles within that zone;

13 Élaboration de plans de sentiers

(1) Le directeur peut élaborer, conformément à la présente section, un plan de sentiers visant tout ou partie de chaque zone de gestion des véhicules hors route.

(2) Le plan de sentiers, à la fois :

a) illustre les sentiers (individuellement ou par secteur) sur lesquels un véhicule hors route peut être utilisé dans la zone de gestion des véhicules hors route visée, ou la partie visée de cette zone;

b) à l'égard de chaque sentier et chaque secteur qu'il illustre, indique les éléments suivants :

(i) si un véhicule hors route peut être utilisé sur le sentier ou dans le secteur,

(ii) s'il existe des restrictions relatives à l'utilisation d'un véhicule hors route sur le sentier ou dans le secteur,

(iii) s'il faut obtenir un permis d'utilisation d'un véhicule hors route sur le sentier ou dans le secteur;

c) indique les endroits à l'entrée ou à l'intérieur de la zone de gestion des véhicules hors route visée, ou de la partie visée de cette zone, où doivent être placés des panneaux ou des cartes illustrant chaque sentier (individuellement ou par secteur) où un véhicule hors route peut être utilisé, et s'il existe quelconque restriction relative à l'utilisation.

(3) Le plan de sentiers peut, entre autres :

a) diviser la zone de gestion des véhicules hors route visée, ou la partie visée de cette zone, en différents secteurs ayant des interdictions, restrictions ou autorisations différentes relatives à l'utilisation de véhicules hors route dans le secteur;

(b) set out the terms and conditions that must be placed on a permit authorizing a person to use an off-road vehicle on a specific trail or within a specific zone;

(c) set out requirements for the way that fuel for an off-road vehicle must be handled within the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is developed, or within a specific zone or zones within the area or part;

(d) set out a limit on the number of permits that may be in effect at any one time with respect to the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is developed or with respect to a zone or to a trail within the area or part, and set out requirements with respect to the allocation of those permits to persons or classes of persons;

(e) set out restrictions on the type or class of off-road vehicle that may be used within the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is developed or on a specific trail or within a specific zone;

(f) set out requirements for specific equipment that must be on an off-road vehicle for it to be used within the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is developed or on a specific trail or within a specific zone; or

(g) set out persons or classes of persons that do not require a permit to use an off-road vehicle for all or for specified purposes, within the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is developed.

14 Considerations in developing trail plan

In developing a trail plan for all or part of an off-road vehicle management area, the director must consider the following:

(a) any relevant information in the possession of the Government of Yukon concerning the impact of off-road vehicles on the ecological balance or physical characteristics within the off-road

b) indiquer les conditions dont doit être assorti un permis autorisant toute personne à utiliser un véhicule hors route sur un sentier précis ou dans un secteur précis;

c) prévoir des exigences relatives à la manutention du carburant pour un véhicule hors route dans la zone de gestion des véhicules hors route visée, ou la partie visée de cette zone, ou dans un ou plusieurs secteurs précis de cette zone ou partie;

d) indiquer la limite quant au nombre de permis qui peuvent être en vigueur en même temps à l'égard de la zone de gestion des véhicules hors route visée, ou de la partie visée de cette zone, ou à l'égard d'un secteur ou d'un sentier de cette zone ou partie, et prévoir des exigences relatives à l'attribution de ces permis à certaines personnes ou catégories de personnes;

e) prévoir des restrictions relatives au type ou à la catégorie de véhicule hors route qui peut être utilisé dans la zone de gestion des véhicules hors route visée, ou la partie visée de cette zone, ou sur un sentier précis ou dans un secteur précis;

f) prévoir des exigences relatives au matériel précis dont doit être équipé tout véhicule hors route pour qu'il puisse être utilisé dans la zone de gestion des véhicules hors route visée, ou la partie visée de cette zone, ou sur un sentier précis ou dans un secteur précis;

g) prévoir les personnes ou les catégories de personnes qui n'ont pas besoin de permis d'utilisation d'un véhicule hors route à toutes fins ou à des fins précises dans la zone de gestion des véhicules hors route visée ou la partie visée de cette zone.

14 Considérations de l'élaboration de plans de sentiers

Dans l'élaboration d'un plan de sentiers pour tout ou partie d'une zone de gestion des véhicules hors route, le directeur prend en considération les éléments suivants :

a) tout renseignement pertinent en la possession du gouvernement du Yukon concernant l'impact des véhicules hors route sur l'équilibre écologique ou les caractéristiques physiques de

vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is being developed;

(b) any approved land use plan for an area where all or part of the area dealt with by the approved land use plan is located within the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is being developed;

(c) the topography, soil characteristics, surface water drainage, and subsurface water drainage within the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is being developed;

(d) whether it is necessary, in protecting the ecological balance or physical characteristics within the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is being developed, to restrict or prohibit the use of an off-road vehicle on a specific trail or trails or in a specific zone or zones either year-round or seasonally;

(e) whether it is necessary, in protecting the ecological balance or physical characteristics within the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area for which the trail plan is being developed, to restrict or prohibit the use of a type or class of off-road vehicle within the area or part or on a specific trail or trails or in a specific zone or zones either year-round or seasonally.

15 Public engagement

The director must, prior to making a recommendation under subsection 17(1), ensure that there has been an opportunity for public input on a proposed trail plan, taking into account previous opportunities for public input respecting the use of off-road vehicles in a relevant area and any relevant public engagement that was undertaken during the development and approval of an approved land use plan.

la zone de gestion des véhicules hors route, ou de la partie de cette zone, que vise le plan de sentiers en élaboration;

b) tout plan d'aménagement approuvé pour une région lorsque tout ou partie de la région dont traite le plan d'aménagement approuvé se situe dans la zone de gestion des véhicules hors route, ou la partie de cette zone, que vise le plan de sentiers en élaboration;

c) quant à la zone de gestion des véhicules hors route, ou la partie de cette zone, que vise le plan de sentiers en élaboration : la topographie, les caractéristiques du sol, le drainage des eaux de surface et le drainage des eaux souterraines;

d) s'il est nécessaire, pour préserver l'équilibre écologique ou les caractéristiques physiques de la zone de gestion des véhicules hors route, ou de la partie de cette zone, que vise le plan de sentiers en élaboration, de restreindre ou d'interdire l'utilisation de tout véhicule hors route sur un ou plusieurs sentiers précis, ou dans un ou plusieurs secteurs précis, toute l'année ou pendant certaines saisons;

e) s'il est nécessaire, pour préserver l'équilibre écologique ou les caractéristiques physiques de la zone de gestion des véhicules hors route, ou de la partie de cette zone, que vise le plan de sentiers en élaboration, de restreindre ou d'interdire l'utilisation de tout type ou catégorie de véhicule hors route dans cette zone ou partie, ou sur un ou plusieurs sentiers précis, ou dans un ou plusieurs secteurs précis, toute l'année ou pendant certaines saisons.

15 Consultation publique

Le directeur, avant de faire une recommandation en vertu du paragraphe 17(1), veille à ce que le public ait eu l'occasion de se prononcer sur tout plan de sentiers proposé, tenant compte de démarches antérieures de consultation publique concernant l'utilisation de véhicules hors route dans toute zone pertinente et de toute consultation publique entreprise au cours de l'élaboration et l'approbation de tout plan d'aménagement approuvé.

16 Consultation with affected First Nations

The director must, prior to making a recommendation under subsection 17(1), ensure that there has been consultation with each affected First Nation and, where applicable, the Inuvialuit regarding potential adverse impacts on existing or asserted aboriginal or treaty rights that may occur as a result of the approval and implementation of a proposed trail plan, taking into account previous consultation respecting the use of off-road vehicles in a relevant area and any relevant consultation that was undertaken during the development and approval of an approved land use plan.

16 Consultation avec les Premières nations concernées

Le directeur, avant de faire une recommandation en vertu du paragraphe 17(1), veille à ce qu'il y ait eu des consultations avec chaque Première nation concernée et, le cas échéant, les Inuvialuit, concernant les effets préjudiciables potentiels sur des droits ancestraux ou issus de traités existants ou revendiqués à la suite de l'approbation et la mise en œuvre de tout plan de sentiers proposé, tenant compte de consultations antérieures sur l'utilisation de véhicules hors route dans toute zone pertinente et de toute consultation pertinente entreprise au cours de l'élaboration et l'approbation de tout plan d'aménagement approuvé.

17 Approval of trail plan

(1) The director may recommend a trail plan, for all or part of a particular off-road vehicle management area, to the Minister for approval.

(2) The Minister may, by order, approve a trail plan that has been recommended to them for approval under subsection (1).

17 Approbation de plans de sentiers

(1) Le directeur peut recommander au ministre un plan de sentiers pour tout ou partie d'une zone de gestion des véhicules hors route particulière aux fins d'approbation.

(2) Le ministre peut, par arrêté, approuver tout plan de sentiers qui lui a été recommandé aux fins d'approbation en application du paragraphe (1).

18 Publication of approved trail plan

The director must

(a) ensure that each approved trail plan is available to the public by posting each approved trail plan on a Government of Yukon website;

(b) on request, provide a person with a copy of an approved trail plan; and

(c) ensure that, for each approved trail plan, signs and maps showing each trail (whether individually or by zone) where a person may use an off-road vehicle and indicating whether the use is restricted in any manner, are posted at the off-road vehicle management area or the part of the off-road vehicle management area, in accordance with the approved trail plan.

18 Publication des plans de sentiers approuvés

Le directeur, à la fois :

a) veille à ce que les plans de sentiers approuvés soient mis à la disposition du public en affichant chaque plan de sentiers approuvé sur un site Web du gouvernement du Yukon;

b) fournit à toute personne, sur demande, une copie de tout plan de sentiers approuvé;

c) veille à ce que, pour chaque plan de sentiers approuvé, des panneaux et des cartes illustrant chaque sentier (individuellement ou par secteur) où il est permis d'utiliser un véhicule hors route, et indiquant si l'utilisation est restreinte de quelque façon que ce soit, soient placés dans la zone de gestion des véhicules hors route, ou la partie de cette zone, conformément au plan de sentiers approuvé.

19 Amendment of approved trail plan

The provisions of this Regulation that apply to the development and approval of a trail plan apply, with the necessary modifications, to an amendment of an approved trail plan.

DIVISION 5

ENFORCEMENT

20 Powers of enforcement officer

An enforcement officer may, for the purpose of enforcing this Regulation,

(a) if the enforcement officer has a reasonable suspicion that a person is using an off-road vehicle in an off-road vehicle management area in a manner that contravenes this Regulation or the terms and conditions of a permit,

(i) indicate to the person that they must stop and turn off the off-road vehicle, and

(ii) request that the person show an identification card;

(b) if a person is using an off-road vehicle on a trail or within a zone of an off-road vehicle management area or part of an off-road vehicle management area for which a permit is required to use an off-road vehicle under Part 2 or an approved trail plan

(i) indicate to the person that they must stop and turn off the off-road vehicle, and

(ii) request that the person show

(A) an identification card, and

(B) unless the person does not require a permit to use the off-road vehicle in the circumstances, the permit;

19 Modification des plans de sentiers approuvés

Les dispositions du présent règlement qui s'appliquent à l'élaboration et l'approbation de tout plan de sentiers s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à la modification de tout plan de sentiers approuvé.

SECTION 5

CONTRÔLE D'APPLICATION

20 Pouvoirs des agents chargés de l'application

Pour l'application du présent règlement, tout agent chargé de l'application peut :

a) s'il a des motifs raisonnables de soupçonner qu'une personne utilise un véhicule hors route dans une zone de gestion des véhicules hors route d'une manière qui contrevient au présent règlement ou aux conditions d'un permis :

(i) d'une part, donner à la personne l'indication de s'immobiliser et d'arrêter le moteur du véhicule hors route,

(ii) d'autre part, demander que la personne présente une carte d'identité;

b) si une personne utilise un véhicule hors route sur un sentier ou dans un secteur d'une zone de gestion des véhicules hors route, ou d'une partie d'une telle zone, qui exige un permis d'utilisation d'un véhicule hors route en vertu de la partie 2 ou d'un plan de sentiers approuvé, à la fois :

(i) donner à la personne l'indication de s'immobiliser et d'arrêter le moteur du véhicule hors route,

(ii) demander que la personne présente, à la fois :

(A) une carte d'identité,

(B) sauf si la personne n'a pas besoin de permis d'utilisation du véhicule hors route dans les circonstances, le permis;

(c) inspect an off-road vehicle being used in an off-road vehicle management area to determine whether the off-road vehicle is in compliance with

(i) any restriction or prohibition on the type or class of off-road vehicle that may be used within the off-road vehicle management area, or the part of the off-road vehicle management area, or on a trail or within a zone in the area or part, or

(ii) any requirement for specific equipment that must be on the off-road vehicle when an off-road vehicle is used within the off-road vehicle management area, or the part of the off-road vehicle management area, or on a trail or within a zone in the area or part; and

(d) if the enforcement officer believes on reasonable grounds that a person using an off-road vehicle in an off-road vehicle management area has failed to comply with the requirements of Part 2, an approved trail plan, a term or condition of a permit, or an operating condition under section 5, by written notice with reasons require that the person immediately leave the off-road vehicle management area.

21 Duty to comply

A person using an off-road vehicle in an off-road vehicle management area must, if requested or indicated to do so by an enforcement officer,

(a) stop and turn off the off-road vehicle;

(b) show to the enforcement officer an identification card; and

(c) if required under Part 2 or an approved trail plan to have a permit to use an off-road vehicle on the specific trail or within the zone, show to the enforcement officer, unless the person does not require a permit to use the off-road vehicle in the circumstances, the permit.

c) inspecter un véhicule hors route qui est utilisé dans une zone de gestion des véhicules hors route pour établir s'il est conforme, selon le cas :

(i) à toute restriction ou interdiction relative au type ou à la catégorie de véhicule hors route qui peut être utilisé dans la zone de gestion des véhicules hors route, ou la partie de cette zone, ou sur un sentier ou dans un secteur de cette zone ou partie,

(ii) à toute exigence d'être équipé du matériel précis que doit avoir un véhicule hors route lorsqu'il est utilisé dans la zone de gestion des véhicules hors route, ou la partie de cette zone, ou sur un sentier ou dans un secteur de cette zone ou partie;

d) s'il a des motifs raisonnables de croire qu'une personne qui utilise un véhicule hors route dans une zone de gestion des véhicules hors route ne s'est pas conformée aux exigences de la partie 2, à tout plan de sentiers approuvé, à toute condition d'un permis, ou à toute condition de conduite au titre de l'article 5, exiger, par avis écrit motivé, qu'elle quitte immédiatement la zone de gestion des véhicules hors route.

21 Obligation d'obtempérer

Toute personne qui utilise un véhicule hors-route dans une zone de gestion des véhicules hors route, à la demande ou sur indication de l'agent chargé de l'application, s'exécute comme suit :

a) elle s'immobilise et arrête le moteur du véhicule hors route;

b) elle présente à l'agent chargé de l'application une carte;

c) s'il faut, en vertu de la partie 2 ou d'un plan de sentiers approuvé, un permis d'utilisation d'un véhicule hors route sur le sentier précis ou dans le secteur, elle présente à l'agent chargé de l'application, sauf si elle n'a pas besoin d'un permis dans les circonstances, le permis.

22 Obstruction of enforcement officer

(1) A person must not hinder or obstruct an enforcement officer in carrying out their duties.

(2) A person must not provide false information to an enforcement officer who is enforcing this Regulation.

23 Suspension of permit

An enforcement officer may, by written notice with reasons, suspend a permit for a period of up to 14 days if the enforcement officer believes on reasonable grounds that the permit holder has failed to comply with a term or condition of the permit, or an operating condition under section 5.

PART 2
OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREAS

24 Definition

In this Part

"**trail**" includes any area within five metres of the centre line of a trail as that trail physically exists on the date on which this Regulation comes into force. « *sentier* »

DIVISION 1

DDHAW GHRO HABITAT PROTECTION AREA OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA

25 Definition

In this Division

"**Ddhaw Ghro Habitat Protection Area**" means the area shown by that name on Administrative Plan CLSR 85779. « *Habitat protégé de Ddhaw Ghro* »

26 Designation

Pursuant to the opinion of the Commissioner in Executive Council that it is necessary for the protection of the ecological balance or physical characteristics of the area, the area of territorial lands that falls within the Ddhaw Ghro Habitat Protection Area is designated as an off-road vehicle management area to be known, for the

22 Entrave à l'action d'agents chargés de l'application

(1) Nul ne peut gêner ou entraver l'action de tout agent chargé de l'application dans l'exercice de ses fonctions.

(2) Nul ne peut fournir de faux renseignements à tout agent chargé de l'application qui applique le présent règlement.

23 Suspension de permis

Tout agent chargé de l'application peut, par avis écrit motivé, suspendre un permis pour une période maximale de 14 jours s'il a des motifs raisonnables de croire que le titulaire du permis ne s'est pas conformé à toute condition du permis, ou à toute condition de conduite au titre de l'article 5.

PARTIE 2
ZONES DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE

24 Définition

La définition qui suit s'applique à la présente partie.

« **sentie**r » Notamment toute surface dans un rayon de cinq mètres de la ligne médiane du sentier tel qu'il existe physiquement à la date d'entrée en vigueur du présent règlement. "*trail*"

SECTION 1

ZONE DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE — HABITAT PROTÉGÉ DE DDHAW GHRO

25 Définition

La définition qui suit s'applique à la présente section.

« **Habitat protégé de Ddhaw Ghro** » La région ainsi désignée sur le plan administratif 85779 des AATC. "*Ddhaw Ghro Habitat Protection Area*"

26 Désignation

Conformément à l'avis du commissaire en conseil exécutif selon lequel cela est nécessaire pour la préservation de l'équilibre écologique ou des caractéristiques physiques de la zone, la zone des terres territoriales située dans l'Habitat protégé de Ddhaw Ghro est désignée zone de gestion des véhicules hors route, connue sous le nom de zone de gestion des

purposes of this Regulation, as the Ddhaw Ghro Habitat Protection Area off-road vehicle management area.

27 Use of off-road vehicle

(1) Subject to subsection (2), the use of an off-road vehicle is prohibited in the Ddhaw Ghro Habitat Protection Area off-road vehicle management area.

(2) A licensee under the *Scientists and Explorers Act* may use an off-road vehicle in the Ddhaw Ghro Habitat Protection Area off-road vehicle management area in the course of their research if they obtain a permit under section 6 to do so.

DIVISION 2

ALPINE OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA

28 Definition

In this Division

"**existing trail**" means a trail on which off-road vehicles are or have been regularly used up until or on the date on which this Regulation comes into force. « *sentier existant* »

29 Designation

Pursuant to the opinion of the Commissioner in Executive Council that it is necessary for the protection of the ecological balance or physical characteristics of the area, the area of territorial lands that falls within the area of Yukon located at an elevation above 1400 metres above sea level is designated as an off-road vehicle management area to be known, for the purposes of this Regulation, as the alpine off-road vehicle management area.

30 Use of off-road vehicle

A person may use an off-road vehicle in the alpine off-road vehicle management area on an existing trail.

DIVISION 3

WEST HART RIVER LANDSCAPE MANAGEMENT UNIT 4 OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA

véhicules hors route — Habitat protégé de Ddhaw Ghro aux fins du présent règlement.

27 Utilisation des véhicules hors route

(1) Sous réserve du paragraphe (2), l'utilisation des véhicules hors route dans la zone de gestion des véhicules hors route — Habitat protégé de Ddhaw Ghro est interdite.

(2) Tout titulaire de licence au titre de la *Loi sur les scientifiques et les explorateurs* peut utiliser un véhicule hors route dans la zone de gestion des véhicules hors route — Habitat protégé de Ddhaw Ghro dans le cadre de ses recherches s'il obtient un permis en vertu de l'article 6 à cette fin.

SECTION 2

ZONE ALPINE DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTES

28 Définition

La définition qui suit s'applique à la présente section.

« **sentier existant** » Sentier sur lequel des véhicules hors route sont, ou ont été, utilisés régulièrement jusqu'à la date d'entrée en vigueur du présent règlement ou à cette date. "*existing trail*"

29 Désignation

Conformément à l'avis du commissaire en conseil exécutif selon lequel cela est nécessaire pour la préservation de l'équilibre écologique ou des caractéristiques physiques de la zone, la zone des terres territoriales située dans la région du Yukon se trouvant à plus de 1 400 mètres au-dessus du niveau de la mer est désignée zone de gestion des véhicules hors route, connue sous le nom de zone alpine de gestion des véhicules hors route aux fins du présent règlement.

30 Utilisation des véhicules hors route

Il est permis d'utiliser les véhicules hors route dans la zone alpine de gestion des véhicules hors route sur tout sentier existant.

SECTION 3

ZONE DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE — UNITÉ DE GESTION DU PAYSAGE 4 DE LA RIVIÈRE WEST HART

31 Definitions

In this Division

"**Hart River Trail**" means the trail shown in Schedule 1 as the Hart River Trail; « *sentier de la rivière Hart* »

"**West Hart River landscape management unit 4**" means the area identified as the West Hart River landscape management unit 4 in the Peel Watershed Regional Land Use Plan, being the regional land use plan developed and recommended by the Peel Watershed Planning Commission for the Peel Watershed Planning Region and approved in August 2019 by Tr'ondëk Hwëch'in, First Nation of Na-cho Nyäk Dun, Vuntut Gwitchin First Nation, Gwich'in Tribal Council and Government of Yukon. « *unité de gestion du paysage 4 de la rivière West Hart* »

31 Définitions

Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente section.

« sentier de la rivière Hart » Le sentier du même nom illustré à l'annexe 1. "Hart River Trail"

« **unité de gestion du paysage 4 de la rivière West Hart** » La région du même nom identifiée dans le Plan régional d'aménagement du bassin hydrographique de la rivière Peel, soit le Plan régional d'aménagement élaboré et recommandé par la Commission d'aménagement du bassin hydrographique de la rivière Peel pour la Région d'aménagement du bassin hydrographique de la Peel, et approuvé en août 2019 par les Tr'ondëk Hwëch'in, la première nation des Na-cho Nyäk Dun, la première nation des Vuntut Gwitchin, le Conseil tribal des Gwich'in et le gouvernement du Yukon. "*West Hart River landscape management unit 4*"

32 Designation

Pursuant to the opinion of the Commissioner in Executive Council that it is necessary for the protection of the ecological balance or physical characteristics of the area, the area of territorial lands that falls within the West Hart River landscape management unit 4 is designated as an off-road vehicle management area to be known, for the purposes of this Regulation, as the West Hart River landscape management unit 4 off-road vehicle management area.

32 Désignation

Conformément à l'avis du commissaire en conseil exécutif selon lequel cela est nécessaire pour la préservation de l'équilibre écologique ou des caractéristiques physiques de la zone, la zone des terres territoriales située dans l'unité de gestion du paysage 4 de la rivière West Hart est désignée zone de gestion des véhicules hors route, connue sous le nom de zone de gestion des véhicules hors route — unité de gestion du paysage 4 de la rivière West Hart aux fins du présent règlement.

33 Use of off-road vehicle

A person may use an off-road vehicle in the West Hart River landscape management unit 4 off-road vehicle management area on

(a) the part of the Hart River Trail located within the West Hart River landscape management unit 4 off-road vehicle management area; or

(b) the part of a trail shown as an existing trail in Schedule 2 or 3 that is located within the West Hart River landscape management unit 4 off-road vehicle management area.

33 Utilisation des véhicules hors route

Il est permis d'utiliser les véhicules hors route dans la zone de gestion des véhicules hors route — unité de gestion du paysage 4 de la rivière West Hart sur les sentiers suivants :

a) la partie du sentier de la rivière Hart situé dans la zone de gestion des véhicules hors route — unité de gestion du paysage 4 de la rivière West Hart;

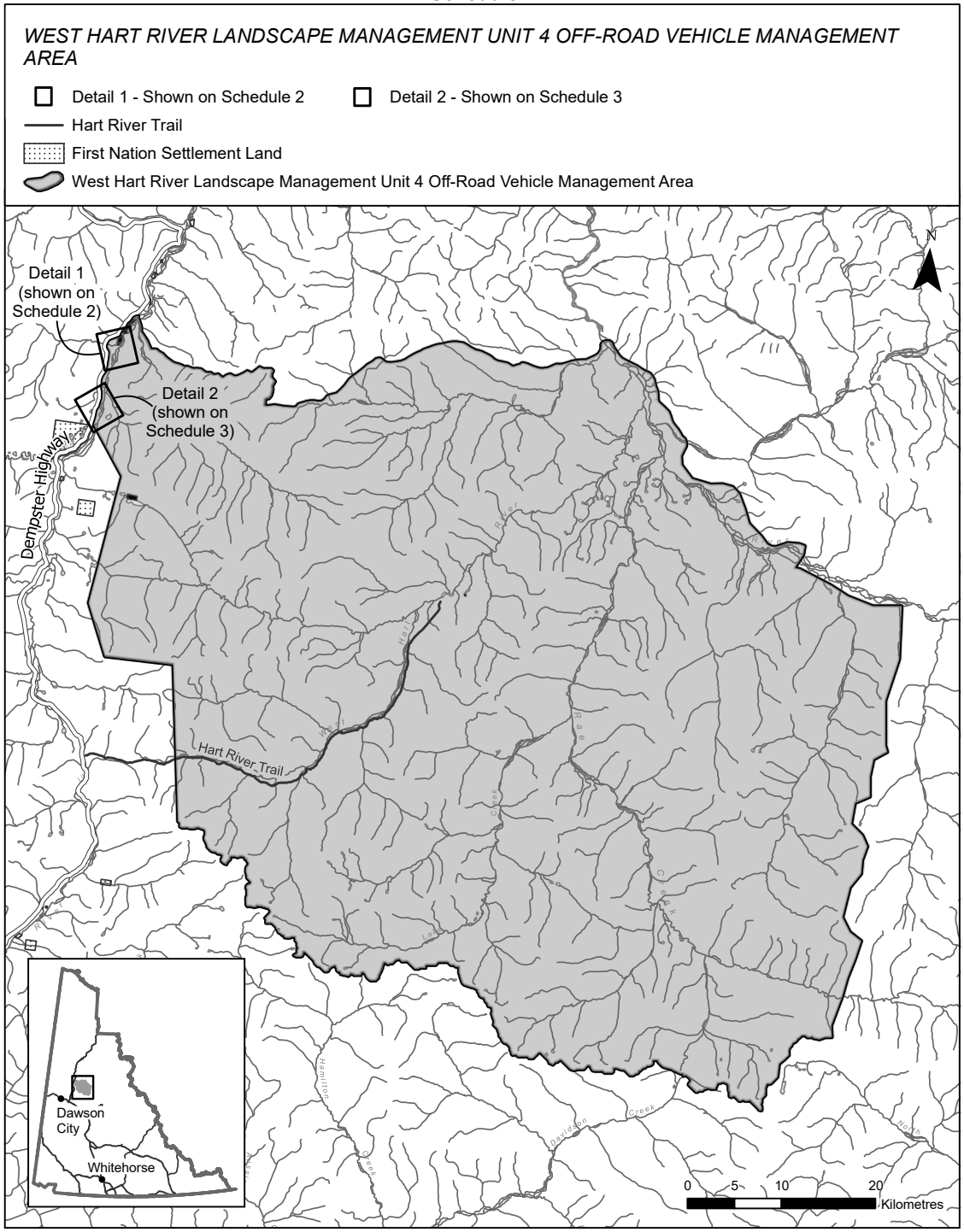
b) la partie de tout sentier indiqué comme sentier existant à l'annexe 2 ou 3 situé dans la zone de gestion des véhicules hors route — unité de gestion du paysage 4 de la rivière West Hart.

SCHEDULE

ANNEXE

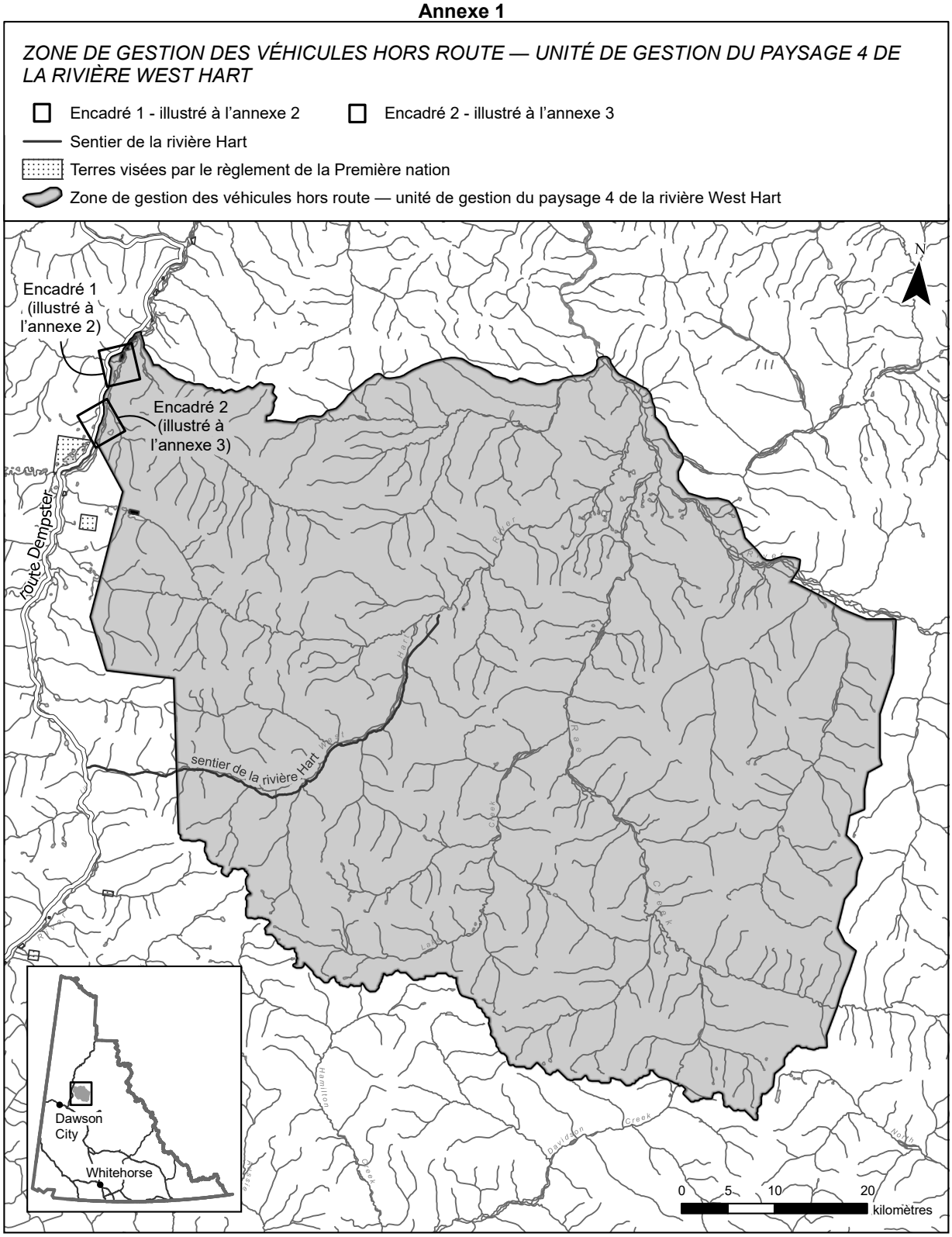
Schedule 1

WEST HART RIVER LANDSCAPE MANAGEMENT UNIT 4 OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA



Annexe 1

ZONE DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE — UNITÉ DE GESTION DU PAYSAGE 4 DE LA RIVIÈRE WEST HART



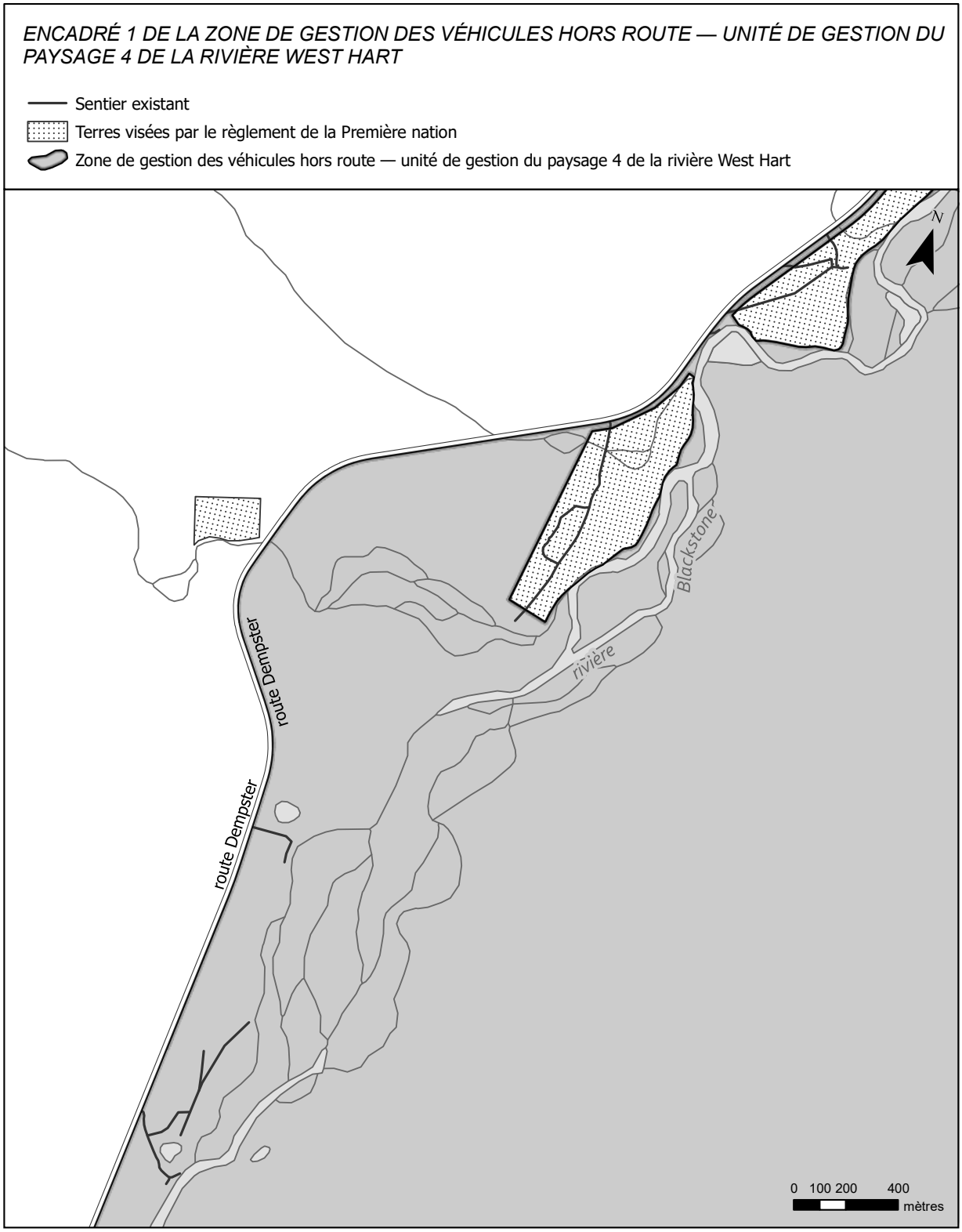
Schedule 2

DETAIL 1 OF WEST HART RIVER LANDSCAPE MANAGEMENT UNIT 4 OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA



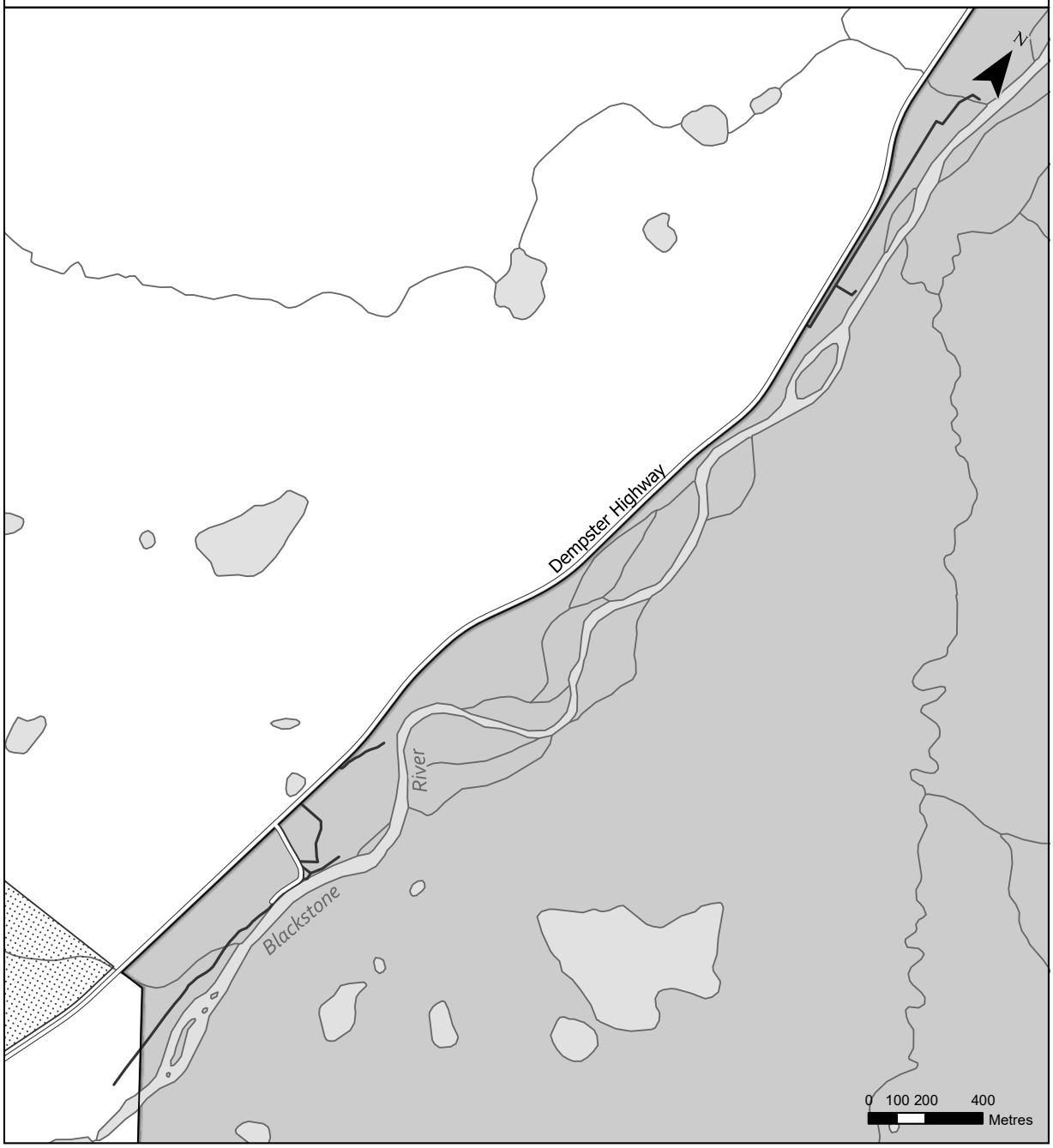
Annexe 2

ENCADRÉ 1 DE LA ZONE DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE — UNITÉ DE GESTION DU PAYSAGE 4 DE LA RIVIÈRE WEST HART



Schedule 3

DETAIL 2 OF WEST HART RIVER LANDSCAPE MANAGEMENT UNIT 4 OFF-ROAD VEHICLE MANAGEMENT AREA



Annexe 3

ENCADRÉ 2 DE LA ZONE DE GESTION DES VÉHICULES HORS ROUTE — UNITÉ DE GESTION DU PAYSAGE 4 DE LA RIVIÈRE WEST HART

Sentier existant

Terres visées par le règlement de la Première nation

Zone de gestion des véhicules hors route — unité de gestion du paysage 4 de la rivière West Hart

